

Forfatter: Bille, Peder; Rosensparre, Steen

Titel: BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Bille, Peder; Rosensparre, Steen (1565-09-07)

Citation: Bille, Peder; Rosensparre, Steen: "BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Bille, Peder; Rosensparre, Steen (1565-09-07)", i *Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (2. bind)*, I KOMMISSION HOS G. E. C. GAD, s. 698. Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-000743146-006-shoot-L0007431460060576.pdf> (tilgået 02. maj 2024)

Anvendt udgave: Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (2. bind)

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

Halmstad, 7. September 1565. Peder Bille og Sten Rosensparre til Mogens Gyldenstjerne. Efterretninger om Danskernes og Svenskernes Bevægelser. Der ventes et Angreb af den svenske Feltherre Nils Boije. Af Torbern Billes Knægte, der er ankommet, mangler de 700 Vaaben. Danskerne har hverken Brød eller anden Proviant. De beder om snarest at faa Proviant, især Brød, da de ellers maa gaa tilbage.

Kære her Maaens, fick vy kunscaff vdj onsdages, att ther laa v fanner rytter vdj Aassthed herrered(!) vdj en by, heder Vessinge ¹⁾, aff thi Suensske, saa rugtthe vy met Daniel Ransso vdj gaar j dagningen her fra oc der hen at for søge, om vy kunne for ne v fanner giøre naaged aff bræck, oc var thet iij mil her fran. Oc der vy der kom, var thi dragen vdoffuer Vessinge vad, oc vy fick en vj elle viij greffuen, oc bleff naagen skut. Oc for forre vy vd aff same fanger saa vel som vy thel forren aff en vaar egen kund skaffuer, at then vellige hoff, som laa for Varbiærre, var rugt ther fra oc til Falckennbiærr, oc var thet icke vdenn en liden mil der fran, som thi anne suensse rytter var, saa vy for thenn aarsage skyl icke s. 699længer kunne dom effter følle etc. Tær vy droge hid til bage vdj genn, kom naagen aff vaar rytter effter naagen Suensske, som haffde thaged naaged fæ; ther greff thi x eller xv aff, oc bleff vel slagen en xx. Oc vd aff dom for forre vy, at kong Erick har til skreffued her Niels Baage ¹⁾, som er fælt herre, at hand met thet første skulle besøge thenne ringe hoff, før hand bleff stercker; saa kom hand vdj jafftthes her paa iij mille nær, saa vy ved jcke, paa huad stun hand er her for byen. Saa kand mand en ringe mod stan giøre ham met thet folck. Torbørn Billes knætte kom vdj gaar; der j bland er vij c, har jngen værre, ther kand mand liden hielp haffue vdaff. Heller er her jngen fithal, knættene ville slæt vært nerre vdj morgen, thi har nu vdj viij dage jcke fanged brød, oc heller er her slæt jnthed; saa kand j thencke, huor thil vel gaa, naar thi andre korner. Huad vy skriffuer, tha korner her dog en ringe ting, thet ser nu gansske vnderlig vd; Gud kand dog vel hielp. Thi bedendis eder gansske gærnne om, at j met thet jlligeste, mueligtt er, ville for skaffue hid pruianne oc mest brød; hues thet jcke sker, finne j vos snart i Skaanne. Huor siden vel thil gaa gaa(!), giffue vy eder sel at betenck, bedendis eder gærnne, atj icke ville for tencke oss thenne vor kortte skriffuelsse. Gud beffalle vy eder altid. Aff Hamstæd(!) thenn vij. dag septæmbres etc. 1565.

Peder Bille.
Sthen Rossenspare.